Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/60.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表（零沽每份七仙）

	雲域派到	寄郵埠本	加屬美墨	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元五零	四元五毛	四元三五	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	十八元一	十一元七	十八元一

大漢公報
The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4. B.C. Tuesday January 12 1960 Vol. 21. No. 207 Page 1

新聞紙第二十一卷第一號第二〇七頁
夏曆歲次己亥年十二月二十日四日
中華民國四十九年一月十二日 星期二

孔子紀元二千五百零十年
加拿大華文日報之先導者創發於一九一零年
加拿大新聞社。美聯社。合衆社等通訊社之每日電訊特約

一中共空軍飛行員駕駛噴射米格機向台灣國方投降

金馬等島又被砲轟

台北。十二日美聯社電。台灣國方之國防部今日公佈。一名中國共產黨之空軍飛行員。於星期一日駕駛一架中共之米格式噴射機。向台灣國方投降。

台灣國防部謂。該架米格式噴射機。在台灣東北部下降之時。稍爲有輕微之損傷。

然而該中共空軍之命運究竟如何。則未見台灣國防部之公佈。

台灣國防部謂。該投降國方之中共米格式噴射機。係於在台灣及上海間之中共巨大機場「六橋機場」（譯音）附近降落。

台灣國防部公佈。至於中共空軍投降之詳情，現在正研究中。

然而照當地之報章報導。一架中共米格式噴射戰鬥機。於星期一日在神秘不明之情況下。在台灣東北之山地撞落。

台灣國方之官方中國日郵報發出號外謂。該中共空軍，相信係企圖來投降國方。但是該機撞落土地時當堂斃命。

另一消息謂。該中共米格式噴射戰鬥機。很可能爲國方飛機所擊落。或者被國方飛機追逐時。發生機器之障礙。而撞落於山地區。

按照美國在此之軍方消息謂。一名中共米格式機之駕駛員。於在台灣始降時。喪失其生命。顯然彼係準備投降國方。

△中共昨又炮轟金馬等島

台灣國方國防部星期一日又謂。星期一日中共作本年之第二次炮轟金馬等島嶼。打破了沉寂之前方戰事。

國防部謂。在星期一日十二個小時之內。中共岸上炮兵。向金門發炮九十九响。

本年第一次之炮轟。係於一月七日。向金門發炮九十五發。

△中共廣播一架機未歸來

中共廣播謂。一架米格機於六橋機場起飛後。仍未見回基地。呼籲浙江及福建方面。着眼偵察該機。立刻向六橋機場報告。

國方謂。該機相信爲中共機起飛截擊。但該機最後逃過中共截擊而向台方面而來。

國方謂。國方收到中共之廣播後。立刻作搜索國方一派人士。認爲該發言人又謂。日本希望此種同盟。一直達到北夷。

此計劃很可能於本月在華盛頓簽定日美互衛約。代表團向美國提出。

美國波士頓華埠火災

波士頓。美聯社電。星期一日波士頓市華埠發生火災。使三十名居民。其中包括數名兒童。走出冰天雪地之街上避難。

據消防隊報告。首先起火之地點。是華埠一間陳舊之四層樓房。在第一樓柏文樓內之暖爐發生爆炸。該樓住有華人七伙人。樓下爲兩間商店。

昨日天氣只有十四度。居民爲逃離。多數隻身走出街中。警察及消防隊人員并將隔隣之居民帶出救治被火燒傷者。

聞損失尚在調查中。

美英蘇三國再行核子會議

瑞士。日內瓦十二日美聯社電。美，蘇。英。三國代表今日再次在此舉行核子武器試驗之會議。

此次之會議。係因爲美國謂。彼等有自由權。繼續核子武器而來。

蘇聯之首席代表謂。美國之此種言論。保一個最要不得之言論。影响了世界之和平。

蘇軍援伊拉克

伊朗。德黑蘭電聯社電。此間官方公佈。一艘滿載吉甫車。貨車及高射炮之蘇運輸船經過伊朗之油中心區。而向伊拉克進發。相信係在伊拉克之巴里港口灣泊。

該報告謂。此等貨物。相信係蘇供給伊拉克軍之用。

蘇科學家參觀英原子電力站

英京。倫敦十二日美聯社電。星期日三名蘇科學家抵達此間參觀英國之原子能電力站。此係英蘇間交換科學家之條約下而來。英國會帶此三名蘇科學家。參觀英國最新之原子能電力站。

越外長高官員將隨總統訪華

中華社台北專電。外交部八日宣佈。越南外長武文畝等高級官員十人。將隨同吳廷琰總統訪華。另有總統隨從七人。及非官員文化組七人。經濟組三人。記者及攝影人員六人。共卅三人。同時。政府發表。錢懷源海軍少將。擔任吳總統訪華期間榮譽侍衛長。

台北方面。接待國賓之籌備工作。多方面積極進行中。曾先後作爲伊朗王國王巴勒維及約旦國王胡塞行宮之圓山台灣大飯店。已被選爲吳總統行館。訪問日程亦經安排就緒。僅待越方同意。

印與柏妥協兩國漸合作

印度。哥倫里十二日合際社電。印度與柏國之邊境於昨日再度簽定條約後。大部份之邊境解決。當然喀什米爾問題仍未解決。至少。給予印度一個很大之機會。將在邊境之軍隊抽調至現在與中共爭論邊境中應用。

印度與柏國昨日之邊境條約簽定。係在中共軍佔領及威脅印度邊境之壓力下加速完成。

雖然。印柏兩國並未有軍事同盟之成立。然而由於最近之兩國邊境解決。兩國經濟漸漸合作。及印度准許柏國共同運用印度洋。一方面來看。兩國之合作已經日漸加强。

觀察家認爲。此係中共壓迫下之結果。

美戰機一刻鐘可動員六百架

華盛頓。紐約時代日報電。空軍戰略指揮部發言人星期日宣佈。如遇敵人火箭或蘇炸機之襲擊。戰略部可於警報發出十五分鐘中。動員其有原子彈之飛機六百架立即應戰。

發言人謂。戰略部經長期之研究。始得到此動員之辦法。以前曾建議之空防計劃。因所費過鉅。而爲行政當局所否決。

亞非國家計劃討論西藏問題

印度。孟買十二日加拿大電。亞非集團國家。計劃在印度舉行三天會議。討論西藏問題。此會議很可能於二月十九日開始舉行。

據該會議之籌備會主席謂。彼已經向亞非之外交人員徵求意見。而彼等之反應良好。

該主席剛剛漫遊歐洲返回印度。彼謂。大多數之亞非國家。均會出席此計劃之會議。而若干之西方國家。亦將會派代表當旁觀者之資格出席。

據觀察家謂。此次之會議之主要目的。將係討論西藏活佛達賴喇嘛之出走印度之事件經過及眞相。同時討論如何來救濟逃出印度之西藏一萬四千人之問題。

達賴喇嘛。係於去年三月。拉薩人民反共暴動之後。在中共軍隊之追捕下。逃出西藏。而抵達印度。

印尼總統有權力控制全國之黨政

黨政之國之人民議會

印尼。耶加達十二日路透社電。印度尼西亞之總統蘇卡諾於今日已經完全有權力來控制全國之政黨。倘若彼認爲需要時。隨時有權力去解散某個政黨。

彼同時公佈。成立一個大衆之政治組織。而由彼作領導。命名之爲國家前鋒組織。同時另一組織。命名之爲彼負責之國家最高組織。命名之爲人民議會。

人民議會。係由各省選出之代表們。現在國會之議員們及現在基本之基本會員組織。而由彼作議會之主席。

蘇卡諾謂。國家前鋒組織之工作。係去完成印尼之革命。加强及擴大印尼之發展。及將仍未歸入之西伯屬勒幾內亞。歸入爲印尼共和國之統治下。

印尼總統之命令。對於印尼三大主要政黨打擊甚大。三大政黨爲回教政黨。印尼黨曾於一九五八年。爲蘇門答臘叛軍之撐腰者。共產黨及另一回教之政黨。而走中庸路綫之印尼回教黨。則不會受到影响。

印尼總統早就着手改善印尼政治及其他之印尼國家發展工作。彼提倡之政治咨詢會。曾經受到反對。然而彼仍然繼續進行。不理會政黨們之反對。乃於今日獲得了彼在政治上之成就。一個人執行了國家命運之權力。成功與否。則只有待時間之證明。

印尼印度簽定條約

美國失業游民昨在街上暴動

委內瑞拉國。卡拉卡市。合衆國際電。星期一日深夜。及本日晨。失業游民在街上暴動。用石頭擲擊公共場所，爆毀街中之汽車及企切商店。

軍警出動彈壓。一名西班牙移民被殺死。二十三人受傷。約有二百人被逮捕。

暴動者不少持有槍械。與軍警戰鬥之槍聲。繼續可聞。當局動員二千軍隊。及約五千名警察彈壓。

委國總統羅慕洛比登古。現旅行全國。原定本日在加倫市演講。聞暴動消息後。即返回卡拉卡市。立即召集會議。商討緊急措施。

政府發言人宣佈。此次暴動之發生。挑撥離間及盜匪應負全責。

天氣報告

今日多數天晴。最高溫度爲四十度。最低溫度爲二十八度。

星期三日下雪。

昨晚大霧兩客船在獅門橋下相撞

雲高華。加新社電。北方航務公司客貨輪船「亞拉新加王子」號於星期一晚駛進雲市港口。獅門橋底附近海灘時。與太平洋鐵路局輪渡「伊蓮公主」號相撞。輪船底被撞穿兩大孔。輪船即着地而避免沉沒。

亞拉斯加王子號重七百噸。伊蓮公主號重三千一百噸。而船共載有旅客四十六人。船員六十人。據報告。均無人受傷。伊蓮公主號是域多利駛來雲埠。損失不大。能駛至碼頭停泊。旅客三十八人。照常安全登陸。

兩艘拖船接到警報後。即馳往援救。將亞拉斯加王子號之八名旅客載回岸上。并用床褥及枕頭等塞住入水之孔。本日晨六時潮水上升時。可能浮起拖船長謂兩船駛進港口時適遇大霧。無法認出視界。而造成此意外。

輪船保險公司發言人稱。兩船開行甚慢。如果亞拉斯加王子號彼撞更猛一些。可能折斷兩截。本日直接開往域埠之輪渡。已暫時停止。待伊蓮公主號修理後。星期三再照常行駛云。

中外什誌刊載參展會鏡頭

本報訊。溫哥華華僑參展會。於去年八月下旬。爲响應太平洋展覽會。向「遠東致敬」命名。特以全僑名譽。熱烈參加。所定節目。深得好評。中西人士參觀中國館內陳列品。估計當在五十萬人以上。參展會各精彩鏡頭。如中國館外觀。加首相第芬碧架。於開幕儀式中致詞。女子體操團，參展會職員等等鏡頭。均在「中外」什誌第四十二期。第十二至十三兩頁刊載。圖文并茂。色彩閱目。特爲介紹焉。

移民部再拒絕考慮陳汝昆案

雪訊。范爾銳律師星期一日稱。移民部長化克魯已拒絕重新考慮陳汝錕之被撥出境案。

范律師曾接到化克魯夫人之電報。稱「如發現陳汝錕。將立即將彼拘捕、撥送出境」。如陳氏願意投降。應報告雲市或其他就近之移民局。

化克魯夫人對陳氏控告國會議員鄭天華誹謗名譽一節。伊認爲。如果法院審理此案。有所需要。而陳氏須親身出庭對質者。以後考慮陳氏之合法入境問題。

范律師謂。彼致函移民部長。指出伊十二月十日所發表之聲明。有五點之錯誤。

范律師於一星期前。曾接陳汝錕之信。然後致函都長。范氏謂陳氏致彼之函。是經其雲市一友人轉交。至彼之辨公室。而彼并不知道陳氏友人之姓名。

陳汝錕謂。彼現甚思家。彼實爲一種族歧視之犧牲者。范律師謂。彼尚不知陳氏現躲藏在何處。彼相信是可能在加東。

美聖像陳列館被盜去

雲高華。加新社電。雲市警局及騎警。本日調查雲市第二次之名畫被盜案。物主亦求當局立即採取安全措施，以保護加拿大之博物院。計雲市發生之兩次名畫被盜案。爲時不過兩個月。

星期日雲市美術陳列館。被盜之名畫。有兩幅爲拜炎廷聖像。是俄國皇室收藏之寶物。另有八幅油畫及十三幅聖像。爲多朗度收藏家伊因活利士所有。而借與與市美術院展覽者。

美術陳列館長威廉爾博士謂。兩幅拜炎廷聖像。價值無法估計。其他各畫之價值。約爲一萬五千元。

盜賊偷窃之辦法。與十一月十日偷盜卑詩大學展覽之名畫所採用相同。相信匪徒事先躲在陳列館內。待美術館關門後。然後動作。

去年九月多朗度博物院。曾被盜名畫值六十三萬元。及後才破案。各畫幸均已尋回。卑詩大學失窃之畫。值四萬元。至今尚未尋出線索。

兩幅拜炎廷聖像。本爲俄皇尼古拉第二之幼妹所有。伊現住安省谷士胡埠。曾將該像售與博物院。聖像繪於木版上。爲十七世紀之產物。北美甚罕見。

警察調查發現。美術陳列館之門窗。並未被撬開。相信盜賊是事先躲藏在內。

德爾謂。各畫均買有保險。但由於此次意外。以後各私人收藏家。恐怕不肯再將各畫作公開展覽。

日商人計劃經濟聯盟

東京。東京十一日路透社電。一名日本商業及工業組織之發言人今日謂。日本商人領袖們。計劃將美國及加拿大之商界及活動。介入太平洋經濟聯盟之可能性。

彼謂。此種同盟完全針對歐洲六國共同市場及七同項自由貿易區等組織。

該同盟係專門出幫助東南亞落後國家。作眞正之發展計劃爲主要之目的。

南韓大捕間諜共有十三名

南韓。漢城十二日合際社電。南韓軍中情報員今日將十三名之爲共工作之間諜捕去。其中七名係軍中情報員。

六名非軍中情報員爲共工作者。其中一名係反對黨之青年部副部長孫氏。

據該反間諜組織謂。此次之共諜。係於一九五七年便開始活動。獲得北韓巨萬元之資助。此爲最近數年來最大一次間諜網遭破壞。

美軍鞭打兩名韓妓

南韓。漢城十二日路透社電。一家南韓報章今指控在此間之美軍。將兩名南韓妓女之衣服脫光。用鞭等鞭打。然後在該兩名妓女之背及臀部。用黃油塗上圖畫。

一名美軍發言人立刻否認此種指控。彼謂。美軍立刻作檢查之後。發覺此項指控係不正確。絕無此事。

今日之指控。係與本月初兩名妓女在美軍營房。被美軍朔光夜等之頭事件相同。此事件已經由南韓國會之委員會作調查。

百代實業買賣有限公司王權柏
PATHAY REALTY LIMITED
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 4-1711

★有屋成率，三層樓，共有房間十間，在七百號布洛，接近華區，上落便利，前後有草場，有車房，車屋內傢俬，床，火爐，雪櫃，枱椅等，十庫可出租，每月五十元，樓上可出賃兩個房，每月三十五元，新業主可住四五間房，業主開價一萬二千五百元，先交現欵六千五百元，

★有新型雙二組三職房，文出商，在紐西五千號布洛，有廣大上庫，全部裝修時代化，稅文每組每月收入一百二十五元，有停車場，業主取價三萬六千元，現銀一半，餘供銀行，或將屋舍交換亦可，

★華區中心點有咖啡粥水餐室出賣，可容坐三十人，每月平均生意二千三百元左右，最適合青年夫婦合作經營，業主取價四千元，現欵二千

★華麗餐室生意出賣，接近市且梨公園，生意興旺，每年生意人息七萬元，業主因回國，故洽讓售，取價二萬元，先交現欵一萬二千元，餘可供銀期。

—街角雜貨生意出賣—

★位置在十七街與緬街角，鋪內有住房，每月生意三千二百餘元左右，每月舖租五十元，有二年半批，鋪主因身體問題，割價出售，取價三千二百五十元，另點貨，雜貨架生樣樣齊備。

元豐有限公司 雲高華埠
YUEN FONG CO LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

十二月三號船到
大帮新鮮時菓瓜菜
天津雪梨 沙坪粉葛
廣西沙田柚 紅芽芋仔
泮塘蓮藕 柿椰芋仔
桂林馬蹄 佛手白菓
冬節送禮佳品 應有盡有樣樣齊全
年節海味雜貨
新行情部印備 如未收到函索即奉

CANADIAN BANK OF COMMERCE 加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷

CP.8

自由車有限公司振慎
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
專售名廠新舊客貨車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS
H. "Harry" Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
崔望開
取價相宜
服務妥當
請與
華人經紀
接洽

JACK'S TV APPLIANCE
318 POWELL ST., VAN.
家濠電器公司
買賣，換，兼修整新舊收音機，留聲機，傳眞機，唱片錄音機，天線及各種家庭小型電器用具，

美寶 女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
厚登時泉冷氣接燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

各地要聞

美國研究中共 由於權力鬥爭 導致向外侵略

華盛頓電。美國參議員兼研究中共政策機構的一個小組委員會（稱為政府行動小組委員會）主席傑克遜。昨日評論該委員的研究報告說。毛澤東及其他最高中共領袖已在短短的十年間。使共產中國由沮喪的龐然大物變為向前邁進的巨人。

該研究報告說，中共內部的權力爭鬥。乃中共採侵略政策的一個主要因由。「適者生存是共黨政策的法則，只有最大胆，最冷酷無情的人。才能爬到最高地位。這事實促成其侵略政策。」

該報告說中共的決策者受列寧主義侵略政策指導。以為資本主義必然走到帝國主義。這使中共決策者敵視西方。將亞洲人痛恨西方殖民主義的心理巧為配合。

並謂中共大胆的對內對外政策的另一因素。是中共不許批評。其報紙與議會（指人民代表大會之類，實為服從中共黨的工具。

中國共產黨主席毛澤東地位崇高。乃一專政之表現。「現時毛澤東無疑是共產中國的最高權威。」然毛並未任政府職位，舉一個例。一九五三年至一九五七年六月間的「百花齊放」運動。分明是毛發動的。儘管劉少奇，鄧小平都不贊成。依然盡力推行。

中共的軍事領袖多為黨員。中共政策理論上說是受命於人民，實則分明是唯黨之命是從的。

該報告指出。中共經濟計劃吃虧在嚴重缺乏有經驗的設劃人員。其次是由於統計不健全，所以經濟發展。收不到預期之效果。

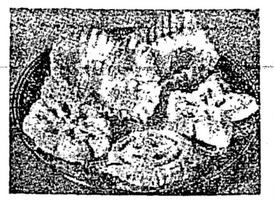
歐美婦女酷愛旗袍

星加坡電。剛從海外回抵此間之星洲服裝專家韋安薇（譯音）太太報告稱。歐美婦女酷愛東方服裝。已達瘋魔境界。她們紛紛在鏡頭購。甚至連她身上所穿之長衫。也圖購取。按韋太太前赴美國。歐陸。暨美國等地。分別到各美育學校考察。專心研究時裝。她說。「我所到每一處地方。人們都對長衫（旗袍）交口讚美。傾羨不置。每每在街上時。婦女們將我攔着問買。甚至連我身上所御的她們也想購去。這次我已接受了長衫之訂單數十起。回星洲呢。」她對於巴黎著名之戴亞服裝公司裏之服裝模特兒們。她批評說。「那些模特兒們瘦削羸弱。毫不動人。這怪現象是我從來見過的。換一句評說。她們簡直好比田裏的稻草人一樣。」

曹統新藥行 雲高華埠
C. T. SUN
羅省總行 通訊地址
電話 Telephone MA. 8-3458
900 W. TEMPLE ST., LOS ANGELES 12, CAL., U.S.A.

▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損 四兩庄六元
▲鹿羓耳聾丸 腎虛膜破耳聾鳴 四兩庄六元
▲牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連珠 四兩庄八元
▲男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 偏身粒毒蟯癬癤 四兩庄六元
●救急 服食此丸效效快
常服此丸可保痊
購服斯丸功效靈
服此圖消勝割除
須服斯丸速見功
南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成
癃閉飲水無去路焦急難言幸曹統新用下病上取法
揭鬆上竅衝出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如
Hong Tai 同泰 148 Ord St., L. A. Cal.

明和鐵行 雲高華埠
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4. B. C.
電話 MU5-8735



本行又辦到大幫炸糍具最適合住家商戶年冬應用。價平質美。
請僑胞留心光顧。格外歡迎。
業餐館酒家僑胞注意：常有各欵盤碗玻璃杯，厨房用具，餐刀叉，發行們目發售。
炸糍花樣每副一元二五
總司理黃昭立啓

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小儲蓄
保險箱等租賃
安全貯蓄戶口
生意私人貸欵
滙兌旅行支票
代理保管公債
均有人壽保障
歡迎華友光顧
加拿大商務銀行管理高華埠寶商分行敬請北亞洲支行

社書青羣 加屬華埠
K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver. 4. B. C.
Phone:MU 4-7959

京華奇俠傳

赤心紅俠傳一至六集
驚虹劍一至六集
劍氣驚虹二冊張夢還八毛五
瓊海騰蛟十冊墨餘生四元五
劍底情仇八冊伴霞樓主三元
豪俠關中川一至四集 金華一元五
天龍劍一至六集 金華一元
江湖七傑傳一至五林夢一元七五
劍氣千幻錄一至八司馬翊三元二
神州劍侶一至六伴霞樓主二元七
射鵰英雄前傳一至四十五集九元
域外屠龍錄廿八冊田風七元
傑克 亂世風情 一元六毛元
曉渡春雲 三年 二冊 傑克 一元
甜姐兒 碧侶一元一
默戀 碧侶七毛五
感情的債 四毛
嘯息小巷 郭良蕙一元四
野姑娘 張漱菡一元四
新婚第一課 劉玲 四毛
歷代笑話選 牧野 五毛
世界抒情民歌選 五毛
綜今英漢會話大全一元六
英語自學講座 五毛
英文作文範本 五毛
白鳳玲新著 全共九厚冊 售四元五毛

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

國產聖誕年節送禮佳品：
水仙花頭 糖羌枝乾
顧綉絲綢 江西瓷器
罐頭食品 南北海味
應有盡有 大量供應
國貨行情指南印便 函索即奉

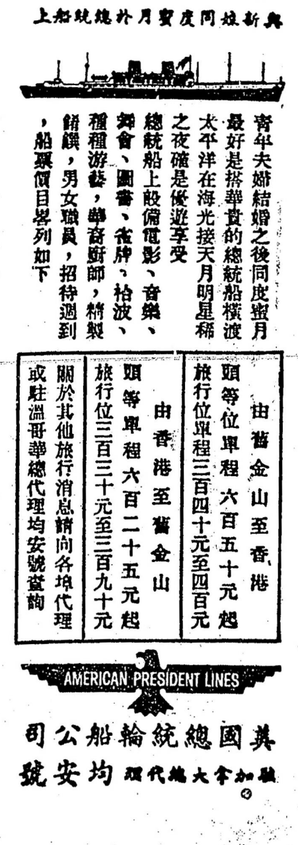
廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

大減價三天
元月：十四號 星期四日）
十五號（星期五日）
十六號（星期六日）
△請顧客留意

均安號
QUON ON CO. LTD
438 Main Street
Vancouver 4. B. C
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4800

辦理周國聯各種旅行文件
代管請委亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞遵家眷來加拿大在本號交給船費
回本號發給預留船位定單指定搭客乘
有一定船期之總統船來加，保證有位
，快速妥當
由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 二月十七日
威爾遜總統 三月八日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 二月十五日
克利夫蘭總統 三月十日

由香港回來
與新娘同度蜜月外號號船上



寄年夫婦結婚之後同度蜜月最好是搭華貴的總統船橫渡太平洋在海光接天月明星稀之夜確是優遊享受
總統船上設備電影、音樂、舞會、圖書、雀牌、枱波、種種游藝，華裔廚師，精製餐饌，男女職員，招待週到，船票價目略列如下

由舊金山至香港 頭等位單程六百五十元起 旅行位單程三百四十元至四百元	由香港至舊金山 頭等單程六百二十五元起 旅行位三百三十元至三百九十元

關於其他旅行消息請向各埠代理或駐溫哥華總代理均安號查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
駐加拿大總代理 均安號

由都埠世界難民會成立
談及組織香港難民會

—冷明—

據都朗度消息。該埠之世界難民會。曾於日前舉行代表會議。我當地之中華會館。亦應邀出席參加。會議結果。決定發動募善欵三十二萬五千元。且將以其中之十七萬八千元救濟在德國之難民。以七萬五千元救濟香港之中國難民。以四萬元救濟香港之歐籍難民。以三萬二千元救濟阿拉伯難民云。

該會募欵日期係由目前起。至明年六月止。欵項用途。係用以救濟上列各地難民之飲食。以及充各地難民來加之用。該會聲言謂對世界難民之救助。一視同仁。並無差別。在港中國難民既在救助之列。故該委員會特別盼望我在加華僑更盡最大之熱心捐助。以起倡導作用。

對於難民之救濟。本屬人人有責。今都朗度世界難民會能率先成立。響應聯合國「救助難民年」之號召。以募欵協助救濟爲己任。誠令人敬佩。雖則依該會原定計劃之欵項分配。大部份用於救濟德國難民。而對於數量最大困境亦最苦之香港中國難民。及僅只撥欵七萬五千元。與撥救德國難民者相較。幾爲一與四點五之比。不無重歐輕亞之嫌。但吾人却絕不應因此而萌退念。仍盼每一僑胞。均能就力量所及。盡量捐輸。以襄該會此種痌瘝在抱之義舉。

由於該委員會之救濟對象係側重德國難民。因此。吾人頗爲之而發生一項感想。即若干救濟工作雖謂無種族之區別。然而就事實以觀。種族觀念仍頗濃厚。試就聯合國之救濟工作以觀。其所致力者。均爲白種難民之救濟。甚至逃出中國大陸之白俄。亦使之衣食住宿優裕。而對在港之二百餘萬中國難民。初則熟視無睹。繼則口惠而實不至。迄今聯合國仍空通過救濟香港中國難民之提案。而迄無具體救濟如故。聯合國尚且如是。其他團體之偏重救濟歐籍難民。自不足爲奇矣。

在此情形之下。吾人實之他人。既無多大效果。因此只能轉而寄望我海外各地華僑。盼由熱心之仁人君子。率先倡導組織專以救助香港中國難民爲對象之團體。從事實際之救濟工作。以補歐籍人士以歐籍難民爲救濟主要目標之偏。此種工作果能在我華僑社會間實現。則非僅可以爲民族國家保持元氣。亦可以向國際顯示我華人之自救力量也。

因都朗度世界難民會之成立。用進而論及香港難民會之應予組織。各方善長仁翁。未悉亦能登高一呼。俾使此理想得以實現否？

回台升學僑生年增
五千僑生逃出大陸

中華社台北專電。返回自由祖國觀光之華僑及升學僑生。均逐年增加中。據僑委會統計。回國觀光華僑。民國卅九年僅九十四人。以後逐年增加。四十六年起。每年均在四十人以上。回國升學僑生。民國四十年僅六十八。四十六年增至二千七百八十人。去年爲五千餘人。暑期回國勞軍之華僑青年。四十六年起。每年均有一千餘人。

反之。海外僑生前往大陸共區者。却逐年減少。而逃離大陸者。與日俱增。據確實估計。去年自大陸逃出之僑生逾五千人。是馬一地。即有一千二百餘人。

僑資來台設廠。亦逐年增加。截至目前止。僑資總額達美金三十二百餘萬元。及港幣一千八百餘萬元。廠家共二百卅家。

舍路蔡燦瓊
添女孫捐欵

舍路訊。本埠中華會館歷任董事蔡燦瓊翁之哲嗣松山。近爲其千金滿月之喜。於十二月廿九日。假座双龍酒家。設備布置。欵待中西親友。以表感謝親友致送禮品盛意。是日宴會時間。由下午三時至七時。佳餚美酒。隨到隨吃。主家招待。彬彬有禮。蒞會者達四百餘人。老幼一堂。閒談嬉笑。極爲熱鬧。此次宴會。蔡翁本以往之熱心。今爲其添女孫之慶。未忘僑教。樂捐本埠僑民學校經費五十元。誠屬難能可貴。

工人熟睡張開大口
老鼠鑽入被吞下腹

英國紐卡素合衆電。有一視力不好之老鼠。入錯洞口而終於因此受害喪生。此老鼠自作自受。與人無過。但所苦者。則爲修理水喉工人安杜列治。

據此四十九歲之工人列治稱。余熟睡。口大張開。在余不知究爲何物躲在余口內之前。余驚醒突然猛咬。一口將之吞下咽喉。及後發覺所吞者爲一老鼠。乃狂奔往醫局求救。

醫將安杜送入醫院急救。

據醫院發言人稱。安杜不會有其他害處發生。身體內之機能會將此老鼠安排的。

温總督元旦告全國
應熱烈歡迎新移民

柯京訊。加拿大總督温納氏。在彼第一年新年之演說詞中。彼特別的向全國加拿大人民呼籲。對新從外國來此尋求新生活之移民。應加以極熱烈之歡迎。則全國在女皇陛下。將更趨於團結。

總督最後特向全國國民。恭祝身心健康及愉快。

言情長篇小說

錦繡芙蓉

·鬼謀生著·

【伍捌叁】

若以項讓於人。尚可得二三萬金。憑此二三萬金。以爲活動之資。以半島分店爲基地。金鼓灣工廠製造出品而供應。新欵展布。擴大宣傳。相信不出半年。恢復舊觀。決非難事。」清輝言之若甚輕鬆。第羅澤東老成持重。默計兩年來。龍清輝對其事業。祇有敗而無成。其人荒謬浮誇。行事不求實際。揮霍浪用。視金錢如泥沙。好色淫亂。私德尤不堪聞問。如是之人。正如諺所謂爛泥不能扶上壁。今又覬覦及於東區分店。欲將之出讓。得欵以資復興。使其果有此決心。則亦何妨放棄。得資以爲活動。無奈清輝在未得欵之前。或有此心。但一在得欵之後。又復完全浪擲而後已。羅澤東猶記當日文蘭瀕去之前。向己付託。謂此東區分店。當留與太夫人養老及兒女教育之資。

二四九　究不如埋頭苦幹開源節流萬不能付之清輝。同時亦預卜清輝末路之時。必謀莫及此。授澤東以錦囊。必要時給大兄清德太夫人出頭。制止清輝之出讓。但澤東究屬僱員。東翁有意出賣其事業。彼實無權制止。祇能婉言相勸曰：「此東區分店。存貨無多。祇有舖位轉讓於人。或可值萬餘金。連同少數存貨。至多亦二萬金左右而已。在此時候。得此二萬金而圖發展。亦不見得有何大助。但此一地盤。則從是而喪失。不可復還。誠非善策。我勸東翁不如保存此地盤。至於現金之籌措。則向別方求之。如是更爲上計也。」清輝曰：「我非不知乎此。然空口白話。求人貸與二三萬元。其事決不容易。究不如忍痛犧牲。俟他日有所得。然後再求建立耳。」澤東嘆曰：「東翁。吾日睹爾事業鼎盛。愈設而愈多。又見爾續漸失敗。愈縮而愈少。前此見爾祇有建設。近來見爾則祇有破壞。夫皇娘道正店之已亡。半島分店與金鼓灣工廠。亦已抵押於人。今祇餘此東區分店。東翁亦不愿保守之。而欲將之出賣。是則以前之慘淡經營。完全無有耳。」清輝怒曰：「澤東。不論正店分店。都是吾之事業。吾欲如何則如何。而爾竟絮絮明明。似欲向吾限止。爾爲吾之臣。祇有服從吾之命令。豈能碍手碍脚。不服吾之指揮。窺爾之意。無非恐我讓出分店。爾便從此失業。

十二月三號船到

各地要聞

羅省總行
S.A.

▲補腎固精丸　四兩庄六元

請飲著名中國詒厥齋蒸酒廠出品
正原庄毛鷄酒。香加皮。雪花玫
參茸酒。歸元杞菊。虎骨木瓜。
青梅。白糯。半楓荷。舊三蒸。
滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。
同福堂藥行出品　鹿茸膠　虎骨膠　正龜膠　猴子膠　牛胆星片
▲清毒丹，新舊惡症合用　足料每磅十二元　双料每磅廿三元
▲跌打風濕摩膏每打八元　每張八毛　目錄目備函索即寄
代售處：雲埠　富利　城埠　福安樂
周岱英寓內　問藥購藥　立刻答覆

長春商業公司
加拿大
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada
總批發

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General　Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理　老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦　會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

百老滙旅店
Broadway HOTEL
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
電話 MU1-3445
101 E. HASTINGS ST.

加拿大高貴
華人唯一旅業權威
蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST.　VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU1-9541
每日租房二元起碼

干諾兄弟
靴店
本店創辦四十餘年。歷蒙華友光顧。同時感激新自中國來的移民到來本店幫襯買靴。本店的鞋靴式樣極多。而且適合老幼濶窄足度。舖在喜士定東街三三號門牌
CORNETT BROS.
(1910) Limited
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-9645

日昇
Sunrise
FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.
10 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. CANADA
日昇有限公司
日昇投資有限公司
日昇房產有限公司
MUtual 3-3864 and MUtual 3-3865
總經理
周青生

借款部
樓房屋宇
新舊汽車
充滿銀期
或尚未充滿者
均可抵押借款

投資部
㈠貴客欲投資者
勿失好機會有穩當抵押品保證利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部查問當樂爲解答
㈡本部爲北美華人首創之股票買賣所買賣股票歡迎光顧或詢問

實業燕梳部
電話生意機宇
房屋出賣及代理各種燕梳

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

啓者。本號被委爲東亞太平洋船務公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司爲發展太平洋航務。將增設新船數艘。來往遠東航線。由雲埠開往遠東船期如後。
一九六〇年二月廿三日埃巴利亞號輪
四月一日謙馬利亞號輪
五月十二日朝山號輪
六月十一日奧蘭西號輪　六月十二日朝山號輪
由港開來四月廿三日朝山號輪
★此外並得委權代理各公司車票機票
僑界仕女垂詢特表歡迎
太平洋旅行社　林國良　陳固啓

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU1-5816
49 Pender St. E. Vancouver, B.C.

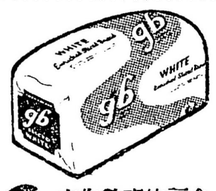
美盛金舖
十四金首飾及鑽石戒指
各款眼鏡修整鐘錶
MEE SHING
434 Columbia Ave. MU3-2501
Vancouver, B. C.

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喞溫煖床褥新買潔潔水喉冷熱招待妥當來往便利僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel.MU 1-9035
Vancouver, B. C
新世界旅館
司理　盧福勝　黃國達

McGAVIN'S Milk Loaf WHITE BREAD
麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補身多種雜他命丸
(Multiple Vitamins)　每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
結腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元三毫五及弍元五毫
美軍水心配合
洗非林及晒相
緬爽佐治街懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡專家
氏律古屋
A. Gerard Hirsonberg
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W
MU 1-8829



96 GENERAL BAKERIES

在你歡喜的福食店每日均有生鮮的供應

振那露麵包有限公司
雲埠頓斯威邦打利路

雲埠
片打西菜館
PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話MU.4-2839

麵食點心 精製
美味西菜 歡迎
僑界士女
移玉光顧

加拿大
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

水貨
沙田柚 沙坪葛 鮮馬蹄 佛手果 鮮蓮藕 梹芋仔 紅芋仔
海味
大小蠔豉 大小勿魚 吊片尤 金錢尤 鷄抱魚 唐山蝦肉 美國蝦肉

關伯明
東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1794
住宅HA. 2910L
承接裝修 做木油漆 泥水工程 及裱花紙 快捷妥當 僑胞光顧 無論遠近 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號鬼街
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8850
粗。細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordor W. Cumyow
501 Main St.
温日隆
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

樣孖梳銀行二樓綢街夾片打街請由正門入可矣
電話MU.1-6513

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寫字街四四五號東方旅館一〇一號
電話MU. 2-1078

武俠技擊 少林英雄 方玉 是我著 第一輯

第二回

老拳師酒醉慘遭毒手
報親仇孝女幾乎喪命

鳳喜亦早已防及。見一劍刺不中林虎。而林虎之脚又到。隨即一退馬。避過林虎之脚。鳳喜因一時報仇心切。隨手將利劍。瞄準林虎胸前一擲。意欲將林虎擊斃。那時大法和尚在旁。突見鳳喜一揚手。料必暗器來襲。連忙搶過來。隨手一揮。大法和尚十分利害。鳳喜之利劍。已被大法和尚接在手中。林虎一見。勃然大怒。立即一標上前。揮拳向鳳喜便打。鳳喜那敢怠慢。連忙避過。又從懷中拔出鐵尺應戰。勝嫂一見鳳喜刺不中林虎。心中暗叫壹聲「不好」！恐鳳喜有失。隨即在袖中抽出利劍。大法一見勝嫂抽出利劍。立即標上前來。欲將勝嫂之劍奪去。但勝嫂何等眼利。急忙閃過一傍。斯時墟中正旺。趁墟之人。來來往往。十分熱鬧。林虎在大基尾一帶。有誰不認識。突然見被兩個女子糾纏惡鬥。途人恐鬧出人命。且恐波及自己。紛紛逃避。一時秩序大亂。嘩然狂奔。此處距離林館不遠。林館突聞墟中喊殺呼叫。知出意外。紛紛持械奔出館外。一見大法師公及其師與兩女子劇戰。各門徒大驚。金牙鉅立即喝令衆人趕前。將鳳喜與勝嫂包圍。勝嫂一見林館門徒。紛紛趕至。不禁大驚。知形勢不妙。但此時數十名林館門徒圍得水洩不通。一時亦無法衝出。只有拚命抵禦。希望殺出重圍。事實鳳喜與勝嫂兩人技擊敷淺。竭力來抵禦林虎大法和尚兩人。已不能招架。何況更添數十人之多。聲勢浩大。當下勝嫂與鳳喜。勉强抵禦。且戰且退。鳳喜此時爲報父仇心切。已不知死活。祇有拚命抵禦。林虎大法和尚兩人。雖然未携兵器。赤手空拳。但亦難倒鳳喜與勝嫂之技。鳳喜漸漸退至一圍牆角。正是前有追兵。後無去路。林虎眼見鳳喜已無招架之力。欺鳳喜技擊敷淺。立心務要將鳳喜擒拿。故步步迫緊。亦未有將鳳喜擊傷。斯時也。正當鳳喜與勝嫂危險之際。原來大隻勝回家。不見其妻吳鳳喜在家。且聞齊菜六講起借去菜籮一扭。前往大基尾賣菜而去。大隻勝亦頗聰明。心下一想不好。知其妻與鳳喜此行。必定是借賣菜爲名。

國蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940
本館殯殮經濟妥當
華友光顧特別優待
保証滿意
本店有停車場在舖後便
司理人 佐治麥吾謹啟

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

家專鏡配眼驗
周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5080
本社設在華區
位居適中 房間空氣 床褥潔淨 煖氣熱水 時常充足 各界僑胞 長住暫居 來往駐宿 携隨行李 上落週妥
飛機 船紙 車票 服務代辦 如蒙垂委 竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B. C.
PHONE MA. 9743
新春大減價三天
一月 廿一日(星期四) 廿二日(星期五) 廿三日(星期六)
◁話電新▷
MU. 5-9743

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

加拿大廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-8013
VANCOUVER 4. B. C
◎林仕宣 專醫 跌打外科
(發明神效)
獨必止藥水，每罇一元，此水善能治一切發病，癖，癖，瘕，瘕，水濕，脚趾罅痕，尤爲特效！經施用，快過打針也，照常用機製造丸散，快捷妥當如蒙光顧特別歡迎
總司理仕宣啓

KUT KONG SILK CO
國光絲織公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國綢緞男女衣裳顯綢及水松名貴宮殿家具蘇杭綢貨應有盡有目錄印便函索即奉
特造
各種小衫線仔番鞋殯館用衣褸仔女衫廚衣房雜圍身裙布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯等大數實惠

國醫 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢覈合格中醫生曾任廣東國醫分館埠事
暫寓亞力山大街四一二號
電話 MU 4-9657

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理 朱法明 旺啓

陳家菴
尿甜 腎虛 健 治濕 療尿 甜尿 聖藥
真元虧損 神經衰弱 主治 腎虛 生理退化 疲勞失眠 氣消沉 夜尿腰痛 神速見功
退老還童 參歸精
總代理 温哥華中和行公司
總行 香港德輔道中三〇五號
各埠藥店有售

禦寒補身 唯一妙品 請飲 二百多年老號
陳太吉醇舊酒
陳太吉酒最香濃
絕無刺頭 保不涸喉
原庄白糯米酒
大紅袍酒 白香花酒
歸圓杞菊酒 北芪南棗酒
崙頭橙花酒 嶺南香荔酒
西藏菩提酒 鮮毛鷄酒
養生至補酒 頂舊三蒸酒
鷄脚南棗酒 驅風半楓荷
雲埠中和行總代理

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
大屋一間樓高三層有房八間蒸水煖氣近唐人埠不愁拆卸可容大家庭可分租獲利取價九千五百元現銀四千餘充銀期有意置業幸勿交臂
政府核準合法改裝聯房五組每月收租約三百元自動油爐水蒸煖氣電氣水爐鐵包電線每組煮食爐洗碗間一概齊備近喜市定公園離車站甚近交通便利鄰近工廠區出租容易惟幽雅清淨還山近水誠購業不可多得之機會另連吉地一幅合共取價一萬八千五百元現銀四千五百元餘充銀期亦聽尊便
△附設實業機宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙 長壽及普通唱片包羅萬有
目錄印備函索即奉 精工接
專售及修理各種家庭電具各國名
★最新辦到長壽唱片
—美聲公司出品— 每張四元半
乖女嫁唔嫁—鍾雲山 梅欣 崔妙芝 妙生 伍木蘭 (三張)
一年一度燕歸來—鍾雲山 盧筱萍 崔妙芝 源妙貞 白龍珠 鄧玉霞 (三張)
恨不相逢未嫁時—芳艷芬 天涯 崔妙芝 梅欣 盧筱萍 鄧玉霞 莫金城 (四張)
—幸運公司出品— 每張四元
碧海狂僧—金凡 崔妙芝 小甘羅 梅欣 盧筱萍 源妙貞 (四張)
光棍姻緣—梁醒波 小千歲 張醒非 鳳凰女 麥秋儂 新少鳳 (三張)
音樂片— 每張四元半
鸞鳳和鳴—壹只 凱旋・柳搖金—壹只
排子音樂— 每張四元半
朦朧、俺六國、
困谷口、陰苦、雁落平沙（合一只）
班竹馬・銀台上、
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全▼
馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B. C. MU1-1813
廠影相機錄音機與傳眞機 程工爐水熱氣煤火電種各裝

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
新到
雪白茨菇 沙坪粉葛
青皮大蕉 桂林馬蹄
大沙田柚 佛手白菓
大肉靚薑 芋仔芋頭
鮮明海味 鮮明鹹魚
潔淨大海參片 海參粒

漢聲

洪門信條 以義氣團結 以忠誠救國 以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

槍殺警槍 槍傷警員 逃匪無踪

悍匪 大鬧香港

。魯英。

【續昨】那人戴舊氈帽，穿衛生衣。帽簷按得很低。露出了半片面孔。却正似兩月前警方通緝的越押疑犯。翁汝恆猶豫片刻。即喝令對方停步檢查。不料來人早有防備。從紙袋中地出一柄利剪與翁紋纏。瞬間。翁的手槍帶子被剪斷。左輪落在對方手中。經過一輪糾纏及追逐。砰然一響。警員受傷倒地。無能爲力了。

匪徒不慌不忙。又拔槍指嚇一輛私家車。迫使駕車男子向司徒拔道方面駛去。駕車的人戰戰兢兢。莫明所以。一路駛向淺水灣。又駛出香港島。至大潭篤附近。持槍的人力才落車。彼挾持駕車的男子急忙飛車逃跑。至柴灣口與一名衛生幫辦的電單車相撞。驚動警方。乃獲得匪徒的進一步線索。由這一天下午三時起。即展開天羅地網的搜查。最後警方所出動人馬。包括直升飛機。水警輪。警犬及數百軍裝。便服警。規模之大。爲近年來所僅見。但是逃匪竟一去無踪。直至昨星期四下午仍未落網。其中僅一度戲劇化地向春磡角鄉民討飯吃。那是星期二晚十時左右。鄉民吳祺禮之家突然走來一名陌生男子。向主人家要飯吃。對方並自稱爲偷渡入境客人。準備到赤柱探親。主當時不知外面發生偌大一宗案子。乃慷慨施飯兩大碗。生客飽食離去。吳偶與另一鄰居談及其事。感覺可疑。揚聲喝他回來。說將贈以舟車之費。但生客竟越跑越快。瞬間不見踪影了。

從前星期三凌晨至星期四下午的數小時內。春磡角一直成爲警方搜查對象。警員分作十數小組。有的由上向下。不斷偵查。配以兇悍警犬。終找不到匪徒踪影。前星期四凌晨後。一說悍匪已到達香港仔黃竹坑一帶。於是。警隊南移。追踪了半個港島。便衣警探並携備毛氈在山野露宿伺匪。

再說受傷的警員翁汝恆被送入醫院後。傷勢不甚嚴重。醫生替他施手術取出槍彈。據說他透露一個線索。畧謂槍傷他的男子。可能爲兩月前的越押犯張×。此張×何許人也？說來亦大有來頭。原來他是星洲的一個大擄家。曾在當地幹下不少打家刼舍勾當。最後不能立足。被遞解來港。從此時起。香港亦不平靜。去年接連發生五。六宗金舖刼案。使警方疲於奔命。後來雖很幸運地將一股匪夥成擒。待到提審之時。却有兩匪越押逃走。又經過許多時間跟踪。只尋獲一匪。另一匪亦無下落。乃遍發照片着各巡警隨時注意其人消息。。昨週二。傷者巡至灣仔道。偶發覺對方樣貌極似圖片中人。一聲「停步檢查」。不意爆出了年來罕見的警匪黃夜追踪新聞。

—完—

養瘦馬

假如小玲宛了個窮漢 她之妻且要捱苦。那能養我到老？妾侍雖然坐歪些。可是獲得丈夫寵愛。又何異於大獨？萬事都以錢爲先。因此萬氏決定將小玲嫁人作妾。也不成問題。便將此意告朱二娘子。朱二娘子大喜。認爲計已得售了。

原來那些養瘦馬的人。一定將其所育的女孩。嫁給人家作妾。因爲作妾才可索身價多朱 娘子獲得萬氏同意後。不數日。便有一個青年男子到來相攸。那男子自稱姓許。表字道之。直隸省保定人。家財百萬。立亭四出訪美。娶作偏房。剛巧來到朱家莊。藉媒人介紹。特來一看的。這位許公子。的確有翩翩風度。他見到小玲 極爲滿意。萬氏對許公子也覺得不錯。乃由朱二娘子與許公子商定以一千兩銀子聘錢。納小玲爲妾。但聲明即携小玲返保定。一個月後。才來接萬氏同往。三面說妥。許公子即付下二百兩銀子作定金。由朱二娘收去。過了一天。許公子來娶小玲了。娶妾并無儀式。一輛騾車。便儀了去。許公子所付聘錢可也由朱二娘子代收。萬氏與女兒。自不免流了些別離之淚呢。

萬氏自送女出門後。依約在朱 娘子家佣工。以便等候許公子來接。關於小玲的聘金。還以爲由朱二娘子代存。將來必交回的。誰知候了一月。許公子全無消息。而朱二娘子對萬氏也漸漸生厭惡。她之收留萬氏。目的在於小玲。今小玲已脫手。還留萬氏何用？便對萬氏說：「許公子一去無踪。不知情形如何？我以爲你不若往保定走一遭。探探消息。我這裏也不需人幫理協務了。你去吧」。說畢拿出二兩銀子給她 并謂這是於找結工資之外。有餘則算作送給盤費之用的。萬氏不禁錯愕。難道小玲一千兩的聘金。就祇給我這一點嗎？不免向朱二娘子提出詢問。朱 娘子冷笑道：「我養了她五年。又教她讀書習曲。花費在不少。這一千兩。算起來我還要虧本呢」。朱 娘子說時。面孔很不好看。萬氏這才知上當。但那有辯說？惟有接了她的二兩銀子。即日告辭而去。她決定往保定尋訪女兒。於是取道前往保定。

說到那位許公子。携小玲返保定後。其實不是他納小玲。而是替一個匪首混號小金剛的。四出物色佳麗。充作下陳。許公子也是匪黨中人。那小金剛專以截刼行商貨物爲業。手下擁有四十人。外表裝成富商模樣。在保定城開設一間錢莊。以爲掩飾。府縣兩衙。都有他的爪牙。所以很難破獲。許公子把小玲送到小金剛家。小玲這時才知受奸人騙刼。不禁大哭。但小金剛却不理她。反而大排筵席 慶賀獲得佳人。又强小玲向席上賓客敬酒。誰知小玲當敬酒時候。突有一中年男子行近其前。回小玲注視。猝然問小玲道：「你是否姓孟的」？

（未完）

★科學新知

人造指甲

這一種新發明，是小姐們所樂聞的。每一個女人，都喜歡自己有着一對纖纖玉手。雖然，一雙美麗的玉手，才要是肌膚幼嫩，但指甲化裝的配合，也是極其重要的。

通常來說，小姐們的指甲，必須剪修得尖尖長長的，才達到美感的標準。但，指甲的生長，必須假以時日。並不是一朝一夕的事，而且有經常斷折的可能，只要斷折其一，便會影响其他的，非把它全部剪得短短平平，以求一律不可。這是大煞風景的事，許多小姐爲這小事情煩惱過，不過，現在却有人給她解決了這個煩惱了。

原來，有一種人造指甲已經問世，這種人造指甲造成各種型式，依照設計，嵌在指肉上，不但纖美動人，並且可以避免折斷的煩惱。

使用人造指甲的方法很簡便，先在自己的指甲表面上，塗上一層特製的膠糊，同時在選定的人造指甲的底面，也塗上這種膠糊，然後正確地一片一片的裝上指甲上，那些膠糊有揮發性的，很容易乾固，因此不消片刻，人造指甲便十分牢固地黏在妳的指甲上，和天生的沒有兩樣了。

第二步驟，就在它上面塗上妳心愛的蔻丹。要注意的是塗蔻丹必須在人造指甲拼合以後，因爲人造指甲接合的的方，必須藉蔻丹顏色的彌補，才顯出地衣無縫。

發明家另外造了一種非酸性的油質，作爲把人造指甲移除之用，這種油質，屬於輕電油的一類，把油質加在指甲邊緣，滲入膠糊之處，膠糊便會逐漸溶化，人造指甲可以原塊拿出來。

英保險公司胆大 任何巨保都殺起

一九五三年八月十二日，美國米芝根大衆汽車廠，有一個工人燒釬時失愼，弄成火警。結果，三十四英畝半面積的大衆汽車廠，全部毀滅，損失了三千萬元，這個數字，却由一間英國保險公司如數賠償。

英國保險公司很夠胆量的，什麼東西也肯受保，並且，還受巨額的保費，一九五四年，三場大風侵襲美國中部損失不少，又是受保險公司倒霉，一九五年三月一日，溪洲發生地震，英國保險公司又要賠三百萬鎊。爲什麼英國保險公司牛氣，而能遍及東西兩半球呢？主因是他們賠償快捷，夠胆受保。如目下縱橫太平洋的兩艘龐大皇后輪，瑪利皇后號和沙利沙皇后號，如牠們出事沉沒，英國保險公司便會損失慘重了。因爲這兩條世界有名的大郵船，一共買了一千一百二十五萬鎊的巨保，又世界有名的捕鯨巨輪巴拉拿號，買了一百七十五萬巨保，亦由英國保險公司承受的，又尼加拉加大瀑布的水力公司，也向英國保險公司投買了二千五百萬鎊的巨保，英國保險公司何來這樣雄厚的資本呢？那你不用担心，他們一年內，保費的收入，却達十億鎊，故此，如何巨保，也大大殺起。

新年觀感

達 黃

其一

嘉餚滿饌任烹調 旨酒盈尊共友邀
樹綠燈紅春色麗 千村萬戶鬧元宵

其二

作客他鄉又一年 又聞爆竹响千千
思家憂國心常在 白雪冰寒萬里天

寄懷陳子英

孟英豪

倉皇就道避秦烽 難出關山路萬里
燕市遇君曾沽酒 相思長繞夢魂中

粉碎人間可恥的牆

—覺英—

聽啊！幾許被踐踏的靈魂在哭泣！
看啊！地獄的黑色毒漿不斷在熬煉，運行：
自由，並不是金絲雀，爲什麼只讓少數人關閉在雕籠裏欣賞，
而讓大多數人聽見鳥囀唱而流淚痛哭！
幸福，也是私有財產，爲什麼只爲少數民族所佔有，
而讓其他民族沉淪在絕望的黑暗中
人類都是地球母親的子女，大自然平等的子民，
爲什麼被一隻殘酷的魔手，用「華貴超越」字眼裝的腐臭靈魂來劃分平等的愛，
創造出奴隸與主人，高貴與下賤人種的可恥的圍牆！
起來吧！被侮辱的奴隸們，被歧視的人種！
這樣的深仇大恨又怎能把心頭的怒火接下？
現在不是流淚的時候，需要的是一顆鋼鐵的心！
爲了要毀滅這人間醜惡的牆，
爲了自由，幸福與和平，
爲了尊嚴與人格，
爲了未來的千千萬萬新生命同潰覆轍的悲哀，
爲了……
應該付出更多的血，力與生命。

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
電話 HA九五三九 MU四·〇五三五

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等 觀味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大舖小酌 隨時應命 特別光顧 格外歡迎

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
MU1-3847 舖材藥教倫
緬街夾天寅街 價錢相宜

精神及魄力是汝所應得
Bass Vitaminerals
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利 每盒百粒五元

OWL DRUG CO
溪路藥材舖
聘有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞弼街
Chloradent Tooth Paste
防牙患牙膏三毫三
五毫五
Chloradent Mouth Wash
防牙患漱口藥水
七毫五及壹元二毫五

滿地可銀行
借債能助汝營業否
若汝宜一低廉價之借項以展開生意或改革之變爲現代化倘汝有能力還債滿地可銀行可以帮助汝生銀是本行之營業請爾與就近司理商量無論何等堅固營業計劃他必樂意在可能範圍幫助汝滿地可銀行與加國各界人士接洽已有百三十年矣
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
BANK OF MONTREAL

加拿大 雲高華 天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B. C. Canada
育器興奮丸 一打八元五毛贈送情緣半打 兩打十五元贈送羊眼券一只
人生疾病，最慘痛者，發育不全，臨敵不興，誤人誤己，有婚無緣，有苦自知，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如生殖細小，運服兩打，發育驚人，從此交際，勇敢不夜天，如若不然，原赤退回，決不食言，
羊眼券一只五元三只拾元 發育機 每架拾五元
育龜丸一打五元一瓶 頑癖水一瓶式元一毫
消痔丸一料五元一毫 發陽露一瓶三元一瓶
花卵丸一料五元一瓶 久戰露一瓶二元一瓶
消腫丸一料拾元一毫 戀情素一打八元一毫
拉氣丸一料五元一毛 五蛇膏壹元式元一瓶
風濕丹一料五元一瓶 代智人 三拾一元

B.C. COLLATERAI
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良價錢克己。
喜市定街東七十七號車詩押舖廣告

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B. C.
新到大帮 九龍吊片 金錢土尤 花菇香莘 魚翅燕窩
精製大帮「臘腸臘鴨」發客

埠雲
合益有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E
Vancouver, B.C
PHONE MU1-6527
精製大帮 白油鴨 鴨肝腸 太鹵鴨 鴨下庄 鹵鴨餅 鴨脚包 頂腹五花臘肉
發行零沽 一律歡迎
五香燒臘 上選鮮肉 祖國什貨 合時水貨 瓜菜罐頭

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone MU5-5860 5783
代理 各種香煙蔴糖發行 大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右鄰

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。食堂最寬大。厨師姣易牙。大議兼小酌。隨時可應駕。男女僑胞呀。請來幫襯吓。

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS 1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 欵式最新 工作最好 價錢最平 請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啓

竹林餐館 雲埠著名 大筵小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼眞餘 貴客光顧 無任歡迎

中西賀冬拜年柬

各欵兒童玩具
新到盒裝蘇糖
常備送禮物品
蒙顧一律歡迎

電話 MU 四 六六三七

增羣益書店
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

溫哥華片打街

▲香港新聞▼

龍城之狼壓詐神女 五罪被判三年入獄

【續昨】據施說：伊是在城寨當私娼。伊的亞嬸叫勞麗。去年九月廿六日。伊在私寨時。跛手廖到來自認爲十四K會員。迫伊入會。否則不但將她毆打。同時不許她出來撈。九月卅日。被告又與一個叫王仔來。首先向伊討五十元入會費。聲言如果不予。就將之打死。伊無奈。乃答允之。十月一日下午三時。被告又與王仔同來私寨。當時私寨還有其他大姑娘。被告一至。喝散各姑娘。先將伊打兩拳。被告手持利刀。聲言殺人。嚇到伊走上屋頂。伊從上窺下一看。則見被告以刀猛斬傢俬。斬到傢俬毀爛不堪。十月十三日。被告又至。問伊想不想出來撈？伊乃給以五十元。但被告嫌少。要一百始肯去收。伊見被告來勢甚兇。乃答允翌日在金殿茶樓交欵。後來她與勞麗往報案云。最後。由勞麗登堂供述經過。大致與施相同。結果。官判被告有罪。并痛斥被告向皮肉生涯的妓女勒索。行爲十分卑鄙。判入獄三年云。

—完—

張瑛被追米飯 又將連審四天

【香港訊】國粵片男明星張瑛。與婦人黃麗娟爭訟之「米飯官司」案。於去年十一月二日及三日在九龍裁判署嘉司庭連續兩天審訊。當日全案未畢。法庭諭此案押候。定於（一月五日）起至八日。一連四天。繼續審訊。該案在去年十一月初審訊時。由原告婦人黃麗娟供述與被告人張瑛由認識至結合之經過。當日主審法官嘉西亞諭令案押候定期繼續審訊。在押候期內、法庭表示根據法律之規定。被告人應須負原告人之生活責任。双方之律師不表示反對。法官遂暫裁定被告人每月付與原告人之臨時生活費一千元。第一期付欵日期爲去年十一月五日。次期爲去年十二月五日。原告方面之證供完畢已否。原告方面並未透露 此宗明星「米飯官司」原告爲女子黃秀明。又名黃麗娟。住界限街一七五號A二樓。被告張瑛。又名張鎰生。住太子道三百號地下。原告以傳票方式控訴被告忽畧贍養妻兒的生活責任。傳票內容。指被告由一九五八年八月一日起至一九五九年八月一日。忽畧贍養原告及其九歲兒子生活責任。并要求管養兒子權。原告延顏餘女律師轉延胡鴻大律師提出控訴。被告延翁國裕轉延余叔韶大律師代表辯護云。

堅利剛才辦到第二批

正廣州蛇王滿記 三、四、五、蛇酒

☆雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司，片打東街一五四號增羣益書店，跑路街中和行，高街四三三號長春公司 ☆域埠非士括街五四四號萬育堂，皇家街一六二〇號潤生源，☆點問頓益華公司☆卡加利建生公司 ▲批發處及門市部：堅利公司 COD均寄，須要正確地址，

THE KINLEY CO.
3289 Main St., VANCOUVER, B. C.
新電話 TR. 2-2810

三蛇，五蛇酒，每瓶三元二角半。四蛇酒每瓶三元八角。以上一司斤庄。正上海華陀牌十全大補酒。十六安士庄。三元九角半。★正梧州龍山蛤蚧酒每瓶三元八角半。正龍山首烏酒三元七角半。正龍山虎骨木瓜酒三元。以上一司斤庄 雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街二六九號媽龍商店

奇氏止癢膏 細盒一元，大盒二元 雙倍大庄三元七角半

奇氏神仙油每樽一元

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-548) Vancouver 4, B. C.

十二月七日 威健輪 運到鮮明水貨

正生南薑 沙田大柚
正大肉薑 鮮蓮藕瓜
槟榔芋仔 沙坪粉葛
紅芽芋仔 桂林馬蹄
槟榔芋頭 佛手白果
紅芽芋頭 滑皮參薑
正大沙葛

中華民國四十九年 穩寧民治黨職員表

執行委員會委員 李江漢 陳球 羅世秀 潘球 李鎮 李大 趙槐 李發良 李兆權 羅華 周仁佳 黃兆强 黃樹森

候補執委 劉孔珉 陳培植 張惠介

監察委員 梁成 雷宜顯 林舉沾

監察長 梁成 書記林舉沾

候補監察 吳應早 潘球

執行委員會主席 李江漢 副 李發良

秘書主任李兆權 書記羅世秀

科員 鍾銳 潘英 馬康 李發良

理財 李其偉 副 黃樹森

科員 岑如 吳榮超 黃浈 呂全

交際 黃兆强 副 周仁佳

科員 余德儀 簡年 廖寬德 楊興

總務 李進來 副 麥保

科員 吳榮瑞 陳培植

組織 陳球 副 李奉琛

科員 黃發長 蘇桐 陳根源 黃平

文教 [illegible] 副 黃添

科員 呂敖 潘英 蘇球

生產 [illegible]安 副 李祐昶

科員 吳莫運 黃俸 梁振

宣傳 吳榮瑞 副 呂敖

科員 羅錦安 陳惠光 黃金德 馬球

訓練 李奕祥 副 劉孔順

科員 張惠介 羅和 陳根源 李祥寶

庶務 梁煥

△香港蔡鴻福啓事

如有家鄉。香港之特約錄音。請投信香港九龍。南昌街尾。下座大厦。聖安德學校七樓。六一四室。蔡鴻福校長收。便妥爲服務。

◎錦碌民治黨分部 民國四十九年職員表

主委 阮强 廖卓勝
書記 劉濂 梁柱倫
財政 周明樞 馬堯
外交 趙士泰 關松廉
監督 馬存 梁海
宣傳 黃金芳 江榮栢
核數 廖卓勝 梁海
庶務 盧旺
評議員全體黨員

承接廣東點心

蝦餃 鹹水角
燒賣 叉燒飽
粉果 糖沙翁
蛋撻 蘿蔔糕
蒸餅 架厘角
涼糕 金錢鷄

生日壽桃飽 炸雲吞炒麵

歡迎社團家庭定製

德志烹飪學校
電話 HA 4431R

譯繙及撰文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華件譯社出版部
222 Main St. Vancouver B. C.
MU. 5-7632

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街定市喜夾街緬于位行支 賽路銀行

歡迎我們的華友。隨時到緬街夾喜市定街支行。辦理後列事項：
貯蓄與活期存欵戶口保管—保險貯蓄箱郵滙或電滙欵項旅行昃與信用狀有數位僱員能通華語

香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

WING WING CO. LTD
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 二八〇四 曹佑

加拿大 B. K. MAH TRAVEL AGENCY 馬炳樞旅行社 点問頓
10187-99 th St., 4 Toohey Building
Edmonton, Alta.
Phone GA. 2-7934, After Hours HU. 85316
Cable Address BKMTRAVEL

本旅行社代理
橫貫加拿大航空公司
加拿大太平洋航空公司
日本航空公司西北航空公司及世界各國航空公司機票美國總統輪船公司船票并代辦申領護照與申請家眷來加手續如蒙委託竭誠服務

區鏡棠律師事務所
喜士定街東一九三號二樓二一六號房 電話 MU 1-0933

周衛賢律師事務所
喜士定街東一九二號四樓四零二號房 電話 MU 3-8238

內外全科 無論何症
內外科藥 膏丹丸散
搽擦敷貼 一切齊備
函明病症 對症奉藥
病症太多 未能盡錄
謝開穩謹啓
CHINESE HERBS
Empire Hotel Room 21
49 Columbia St., Vancouver 4. B. C.

美國小三元舍
LITTLE THREE GRAND CAFE
路
裝修冬暖夏涼 嶺南菜式 烹調精良 大鑪小爐 品式備詳 宴會酒席 尤爲特長 備衆賜顧 無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

Sunbeam
新邊麵包
美味新鮮

昌隆公司 加拿大 雲哥華
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.

繼續辦到原庄
海晏蠔油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8824

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

新發明 奇異藥水

敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罇一元五毛
二號每罇九毛
三號每罇四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

夏天良伴的：
『人造絲』
短袖開腔
內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

司公限有活聯隆德廣
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

喜士定東 喜士定東 招呼週到 三四四號 本大旅店 位近華區 來往利便 時代房舍 煖氣熱水 有升降機 長住暫居 床褥清潔 日夜供應 上落更便 價錢相宜 司理朱旺啓

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

明達 承接木工油漆
專做時代化美術傢俬僑胞光顧無任歡迎 夜 MU 1-7753

○吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳照光 謝忠啓

Lux Theatre 樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
象映詼諧時事畫片
片打街東一零五號吉舖召租。如意者請到本報與簡國安洽商。

點問頓慶祝 農曆新年訊

點問頓訊。此間華僑公所。爲慶祝農曆新年。特定於元月廿二日下午一時三十分及八時。假座都林蘭大戲院。義映彩色名片「潘安」。與各界僑胞同渡佳節。茲探悉該片係全部伊士曼彩色歌唱片。顏色鮮艷奪目。劇情諧趣。笑料新穎。而不入俗套。由頭至尾。每一鏡頭。無不令人捧腹。且有歐陽儉。半日安。譚蘭卿。三諸角聯合演出。故噱頭特多。同時由鄧碧雲。反串美男子潘安。大唱平喉。多采多姿。該片在雲埠放映時。極爲僑胞喜愛。而百看不厭。萬望僑胞切莫錯過。並悉該片係由公所主席朱進湛先生捐贈。與各界僑胞恭祝新歲者。。朱主席熱心僑社。不遺餘力。所謂樂吾樂以及人之樂古道熱腸。實爲吾人敬仰者云。

雷城老僑 余藝中翁仙逝

雷城訊。本埠耆老余藝中翁。於昨十二月二十一日在該埠中央醫院病故。享年八十有零。於同月三十日下午三時。在該埠市埠殯儀館舉行祭奠出殯。查余藝中翁年少來加。克勤克儉。待人接物。和藹可親。對子侄教導有方。對公益竭力以赴。歷任僑團要職。今病重入院。藥石罔效。群醫束手。不幸仙逝。深爲惋惜云。

馬心就翁 出殯歸土

雲訊。本埠老僑馬心就翁。日昨不幸逝世。經于七日下午一時。假座暗市黨殯儀館。舉行喪禮。男女宗親。到場執紼者甚衆。首由開耀南牧師。讀經祈禱。講述人生眞諦。繼而爭騰。宣述馬翁生平行狀。隨由馬氏總公所代表浩吾。馬氏公所代表覲俊。親屬存珠。先後獻花。末由發强代表孝嗣答謝。各親友依次上前。與馬翁遺容。行最後瞻敬禮。即由紹煌。覲俊。浩吾。舜存。紹邦。紹仁等。扶柩上車。直送往山景墳場安葬。素車十餘輛隨送。花圈甚多。備極榮哀云。

△龔開順鳴謝

啓者。弟因身體有病。曾入中央醫院調理。叨蒙民治慕。達權社。南平。昆仲伯叔兄弟嬸姆親朋蒞臨慰問。並賜與生菓牛花食品。本人衷心銘感。今幸痊癒。於本月二日出院回寓休養。未克逐一踵門道謝。特綴數言。以鳴謝悃。

恭祝

列位康健

△恩平青年會職員表

中華民國四十九年度

執行委員　鄭煥潮　馮雨峰　岑在海　鄭偉疇　鄭鶴溪　梁培灼　鄭春灼　鄭玉棠　岑家倫　鄭煥潮　副　鄭鶴溪　岑在海

主席　正　馮雨峰　副　鄭福永

文書　正　馮雨峰　副　鄭福永

財政　正　鄭偉疇　副　陳文達

交際中文　正　鄭玉棠　副　鄭卓倫

交際英文　正　岑家倫　副　鄭新炳

文藝　正　梁培灼　副　鄭煥新

康樂　正　鄭春灼　副　何栢暖

催收　正　鄭文傑　副　岑明業

監督　正　鄭棟樑　副　鄭栢榮鄭教育

候補　鄭才俊　何源照　唐仲平　梁天聖　曾文奕　岳如利　鄭金祥　鄭庭勳

顧問　雲中區國會議員鄭天華　鄭錦華　黃奕志　梁彥材　鄭厚沾　鄭厚秩　岑兆英

◎葫光鳴謝

啓者弟因生橫腸症蒙馬福曜先生送往聖保羅醫院調理叨蒙達權社昆仲安定房田叔兄弟以及親朋嬸姆時時駕臨慰問及賜與生菓牛花書籍食品本人衷心銘感今幸痊癒出院返寓休養因于仍屬步履艱難須要時間安養方能親爲踵門向各位道謝特綴數言以鳴謝悃

恭祝

列位康健大發

旅北美馬氏總公所 職員表

中華民國四十九年第四十一屆

理事　榮騰　善允　均德　宗揚　國冠　開錫　浩吾　發强　啓亮　啓瑞　觀熾　祥德　鐸政　詒想　福綿　溥良　榮騰　善允　均德　總務股幹事　浩吾　本健　覲俊　藝民　財務股幹事　國材　詒想　政榮　柏朝　交際股幹事　啓亮　磐基　紹棠　祥德　國雄　宣傳股幹事　國冠　秉長　守夫　溥浦　享存　蒸善股幹事　觀熾　桂全　經墩　恒沛　華樑　調查股幹事　發强　紹邦　榮紳　紹章　監事　修識　銘林　經業　世政　候補監事　宗孟　非非　本步　常務監事　修識　監事會文書　爲明　名譽所長　恒兆

◎東區豪華住宅出賣

唯一住宅位於清靜街。直通走廊。四個大睡房。客廳三十二尺。光線充足大廚房。一層有一千九百方尺。高度土庫。有大娛樂室。巴式廚房。另有睡房兩個。洗衣室。自動煤油爐爐。六十六尺街角地段。取價一萬八千五百元。有銀期。現欵較平。電話 Mr. Smith HA 6495 日間電話 Rutherford-McRae Ltd. 2185 E. Hastings HA 9383

◎沙省餐館出賣

今有歡迎餐館。位在埠偏中心。新式裝置。自來去水設備。生意興旺。因人力缺乏。故出售。有意者。請到面議。或函洽商。Welcome Cafe, Nipawin, Sask.

做去即速

。。。。當技術人才與原料有供應時期。除屋內粉飾之外，如工場商店等，及其他各事可以趁冬季之利益而爲之！例如管理園地與花園機具，電器用具，小艇發動機與汽車，更如帷帳與地毡之干洗，或傢私之補充等等

何必等待春天？

欲証求意見與協助請到你的就地國家職業介紹所詢問

此段廣告由加拿大工務部部長授權人發登

Canada Winter Work Campaign JAN FEB MAR

9058

△恩平青年會定期大會

詹正月十七日(星期日)午后一時爲本總會館舉行第三十五週年紀念慶典謹具潔茗同日下午五時半設筵新華僑酒樓歡讌統請

岡州支部

岡州同僑男女老少依時駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

雲埠岡州總會館同人敬約

KONG CHOW ASSOCIATION, 513 CARRALL ST., VANCOUVER, 4, B. C

△代柬

VANCITY REALTY LTD.
536 MAIN ST.,
MU. 2-3188
Res. AM. 1-6685

商業區近華埠樓上有聯房一組內設房三個傢具齊備隨時遷入居住每月租銀七十五元櫥下鋪位兩間每月入息一百五十五元業主因事離埠志在從快出賣取價銀二萬五千元先交現欵一萬四千元其餘每月供銀期一百一十元利息六厘半計算如有合意置業者請移玉面議或由電話洽商方由尊便

偉世大產業有限公司　陳毅忠啓

△有石米樓宇出賣

先考諱振和字進輝朱公府君痛於中華民國四十八年十二月廿日晨一時卅分病終於點問頓埠大學醫院享壽積閏七十三歲經于同月廿三日假座且比詔殯儀館舉行出殯歸土安葬于彼注網墳場 叨蒙社團宗親戚友世鄉誼親臨致祭執紼惠賜輓儀花圈素車隨行高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　陳氏拭淚祗

孤子　樹英泣血稽顙

媳婦　陳氏拭淚祗

男孫　捷權捷楨拭淚頓首

女孫　新羣拭淚頓首

惠賜芳名　恕不稱呼

◎哀謝

先考諱輔江字貽倫何公府君痛於民國四十八年舊曆十一月初三日九時在聖約瑟醫院壽終正寢享壽八十有四歲不孝棣琛遠居祖國弗克親視含殮躬耗遵禮成服叨蒙家叔貽佇代爲料理喪事經於同月初八日假座暗市黨殯儀館舉行出喪禮由關耀南牧師主持祈禱完畢各親友向何翁行最後相見禮隨即扶柩上車送往夫李沙墳場安葬復蒙宗親戚友世誼惠賜輓儀花圈親臨弔靈素車致送雲情高誼歿存均感謹此哀謝

惠賜芳名　恕不詳列

貽佇輓儀五十元　岑元亨輓儀三元

梁琼銳琼佐全花圈素車　貽灼貽晏燕乙燕猷全花圈素車　茄士地旅館花圈素車

燕南貽庭貽頌貽活貽皖全花圈素車

輓儀四元

「新金山」徵求讀戶

本期要目。每册一毫

一九六〇年的經濟。華僑血淚話印尼，柯太和國會大廈，金山祥林嫂！

捱騾仔與讀書，美國后生可怕，

塡字遊戲……一共十六大版，圖文並茂，別一風格。

姓名　訂期　年

地址

本公司地址：RM. 405, 193 HastingsS t, E. Vancouver B. C. Canada

◎哀謝

先考諱振和字進輝朱公府君痛於中華民國四十八年十二月廿日晨一時卅分病終於點問頓埠大學醫院享壽積閏七十三歲經于同月廿三日假座且比詔殯儀館舉行出殯歸土安葬于彼注網墳場 叨蒙社團宗親戚友世鄉誼親臨致祭執紼惠賜輓儀花圈素車隨行高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　陳氏拭淚祗

孤子　樹英泣血稽顙

媳婦　陳氏拭淚祗

男孫　捷權捷楨拭淚頓首

女孫　新羣拭淚頓首

惠賜芳名　恕不稱呼

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

一九六〇年元月十一日

社長周玉生

書記陳文彬

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C.　MU. 2-1514

本號新張　名曰益豐

地方雅潔　光線玲瓏

蝦餃麵食　茶點精工

粽糖糖糕　馳譽推崇

雲吞粥水　特別不同

廚師經驗　招待禮隆

自贈鮮粉　其味無窮

純潔豆沙　靚滑厚濃

倘蒙惠顧　倒履歡迎

一年之計在於春 經商置業宜及時

埠心洗熨店。生意興旺。設備齊全。外舖內屋。東主因病入院。生意現託人暫時料理。故東主囑咐速賣。取價千八元。現款多少。亦可商量。

商業樓宇。高三層。樓上旅館樓下餐館

樓業連生意全價二萬四

機會勿錯過。祈勿延遲。

請電話 MU 3-5864 或 RE 35743 與伍澤濂接洽　Sunrise Realty Ltd.

廣州酒家

廣州酒家

CANTON GARDENS RESTAURANT
"SERVES BEST CANTONESE FOOD"
158 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Telephone MU.2-5148

廣州酒家　地方雅清　玫瑰餐廳　佈置新穎　結婚禮堂　報効紅慶　茶餐宴會　取價特平　名廚烹飪　適口生香　仕女招待　敬請臨駕　經清時菜　隨時應命

惠然顧賜　歡迎任無

喜臨門酒家

MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St.,
Vancouver, B. C. MU 2-3045

營業時間　每日上午十一時至午夜三時

新張伊始喜臨門　餐廳敞雅寬高軒　大宴可擺五十席　小酌清樽滿素筵　滬江名廚烹鄉味　雲城魚蝦佐燕豚　貴至如歸包滿意　禮優歡迎不憚煩

李展旅館

HOTEL REGENT

華客聚居地　空爽及適舒　位置近華埠　往來甚便利　隔離市中心　不夠半華里　招待極慇懃　定必使滿意　房租又相宜　二元半可以

160 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

大宗布疋大平賣！

直接由各國遠到各歐羊毛絨，呢龍、棉布，絲髮，枱巾，吊簾，餘剩布碎針線等應有盡有，任由你選擇，「我們是疋頭專家」

RAY'S FABRICS LTD. 132 West Hastings St., 與活活公司相對面，22 W. Cordova., Vancouver B. C. 561-6 th St., New Westminster.

◎胡宦鳴謝

啓者。鄙人因染牛腸癰之病。危險萬分。請陳因先生用手術醫治。確實靈驗。并蒙各位公叔兄弟鄉誼鄉妹僑安會又賜以香烟生菓生花。今幸痊癒出院。須要休養。故未能踵門道謝。謹戢數言報恩也。

獨特！汎美噴射飛剪機 赴香港之最速路線

自三藩市，羅省，砵崙及舍路搭汎美航空公司之噴射機至香港較從前更迅速。

汎美係唯一有噴射機自美國至香港之航空公司，搭乘豪華之洲際噴射飛剪機★係全世界最迅速最舒適之客機。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲哥華至香港及旅行率位票價僅需先付 $107，即全部票價百分之十。。請詢問汎美公司之極經濟家庭(票價)例如一家三口(丈夫，妻子，及一位孩子)自西岸至香港搭乘旅行位來回。可比普通票價節省 $896，

詳情請向華埠各旅行社或由電話接捷
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註冊商標 有效至三月一日

PAN AM
全世界經驗最富之航空公司

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

新到
中國水貨 各江海味
藥材補品 雜貨齊備
著名天寶堂藥酒：
蓮花白 牡丹紅
足與玫瑰露五加皮媲美

雲高華 華新書局
1960 鉅型世界日記部二元二五 每頁有世界名勝畫 另有十二幅美觀七彩畫

一九六〇年新吉勝加厚每本連郵八毛五
學林成語大辭典精裝 周如暉 二元七五
唐伯虎三戲水楊枝 宋玉著 四毫五
唐伯虎染坊救美 宋玉 四毫五
唐伯虎夜探秋香 宋玉 四毫五
孔雀東南飛 南宮搏著 八毛五
特級廚師參訂食精二冊 五毛
千面魔王奪寶鈿奸 司徒光 六毛
千面魔王血染金字塔 全上 六毫
喋血救佳人 江聲著 四毫五
鄭芝龍槍困蜘蛛島 宋玉 七毫
安國夫人二冊 全上 一元三五
文成公主 全上 六毛
王昭君一元二五 黃小宛七毛五
姐己一元二五 潘金蓮二元五
轉形期的知識份子 一元五
勞山七鶴 金鋒著 四冊 馬彬著
武林十三劍 十冊 蹄風著 一元四 三元五
青鋒奇俠傳八厚冊 江一明著 四元八
射鵰英雄前傳四十六冊 金庸 八元五
三音神尼傳四冊 江一明 一元四
域外屠龍錄 廿八冊 田風著 五元六
虎俠擒龍二冊 金鋒著 七毫
劍底鴛鴦錄六冊 石冲著 二元四
臥虎藏龍九冊 王度廣著 一元七五
思凡想後 俞遠著 八毫五
非假成眞 酌充亭 三毛五
天成佳偶 四毛 熱情花 梁晉 六毛
女兒的心事三毫 金縷曲 易文 三毫五
島城三艷三毫五 紅絲圍巾 岑樓 五毫
偷天換日三毫五 盧森葆離魂龍驤五毫
神女生涯三毫五地下英雄 余啓晨三毫五
解夢王匣記 許眞君 三毫五
攝影經驗談 陳迹著 一元
我的從影生活 夏夢石慧等著 一元

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

雲埠洪門五大團體聯合舉行交代典禮

專訪。中國洪門民治黨駐加總支部。駐雲埠支部，洪門實業部。公義學董事會。與雲埠洪門體育會五大團體。於昨十日下午八時。聯合假座雲埠支部禮堂。舉行民國四十九年度職員交代典禮。該日天氣。雖寒風微雪。然各男女黨員參加者。異常踴躍。全堂座爲之滿。各黨員均帶着興情緒。互相道賀新年萬福。全堂滿佈精神團結 和平共處之新空氣。可預卜來年洪門各機關。當有一番新氣象。

首由全加主任委員王華進君主持開會。宣佈五大團體聯合舉行交代理由。隨即由總支部秘書長簡建平。雲埠支部秘書呂定國。洪門實業部書記劉社鍊。大公義學董事局書記湯若谷。洪門體育會書記黃聖提。次第報告各機構過去一年工作。並由監察長林進傑。廖盟長造喜。報告各機構民國四十八年度全年數目。對合無訛。除洪門體育會新任書記黃啓珉。接收體育會信印文件外。其他各部秘書。書記均連任。點收信印文件清楚。由王華進主席。宣佈民國四十八年度各部職員工作已告結束。請各部職員退位。舉行交代禮。由簡秘書建平司儀。探得節目如下。

㈠齊集。㈡升炮。㈢請全加新主席委員銅捷予。雲埠支部主委王華進。洪門實業部總理黃鴻新。大公義學董事長吳照光。雲埠洪門體育會會長簡建平等就位。㈣請五大機構各部門職員就位。㈤請衆起立。向黨旗及五祖遺像行三鞠躬禮。㈥請新舊職員及黨員相向行一鞠躬禮。(吉)請廖盟造喜。領導全體職員向五祖台前宣誓就職。㈦請監察長呂禮庭。遞交印信與各部首長接理視事。㈧請全加總支部新任主委銅捷予。發給職員委任證書。㈨請雲埠支部主委王華進。發給職員委任證書。㈩請司徒主委捷予。王主委華進。黃總理鴻新。吳董事長照光。簡會長建平。次第發揮新猷。㈪開演講會。請達權社社長周玉生。總支部外交主任王權栢。宣傳主任徐子樂。支部秘書呂定國。體育會書記黃啓珉。實業部書記劉社鍊。監察長呂禮庭。陳宜談。監察秘書宋甘泉。廖盟長造喜。執委簡國安。林洪公。及洪門叔父鄭光益。鄭洪麟。趙榮義。關伯明。劉海平。黃聖提等次第演講。(演辭畧)。㈫田雲埠支部主委王華進君答謝。㈬請衆起立。朗誦洪門三大信條。「以義氣團結。以忠誠救國。以義俠除奸」。㈭禮成。㈮茶會。直至深夜十一時半。乃相與握別而歸。誠盛會云。

據總支部主委銅捷予君稱。該總支部訂期元日十六日即星期六下午八時。召開第十四屆首次職員會議。商討有關籌辦全美洲洪門民治黨懇親大會事宜。兼代點城分部清還第五期公債云。

崇義總會職員交代訊

本埠鐵城崇義總會。於昨十日午後舉行新舊職員交代禮。由主席王葉君義助擒匪。實可稱義俠加人三等云。

黃雲山公所交代預訊

雲訊。本埠黃雲山總公所。本年新任職員。業經選出。定期於本月十七日(星期日)下午八時。舉行新舊職員交代典禮。並設茶會饗衆。同時由新職員召開全體所員大會。討論應興應革事宜。該總公所經已發出通告。請全體所員依時到會云。

南平別墅紀念盛況

雲訊：南平別墅本月三日。舉行成立卅二週年紀念。同日舉行公宴。茲將盛況分別如下。紀念大會。是日下午一時開始。在該大廳舉行。墅員參者極形踴躍。由陳輝猷司儀。宣佈開會。由鄭振琼讀祝詞。鄧錦華讀祝電。首由梁彥材主席宣佈開會理由。畧報告該別墅組織經過之艱苦歷程。及勗勉各墅員團結合作。發展墅務。來賓演講者。有恩平總會館代表鄭厚秩。恩平青年會代表岑連開。古尾利亞代表鄭美才。黨近代表鄭尚藝。相繼演講者。有實業部總理岑國寶。議長馮宏職。監督梁宏偉。西文鄭錦華。墅員岑兆英。鄭爵勛。鄭厚鈿。鄭澤精。徐連明。張兆俊等。此次大會最好的表現。就是各墅員能各抒所見。對於推進墅務方面。貢獻出許多寶貴計劃。備該別墅採納

—待續—

簡王葉三君擒匪案

專訪：雲埠簡氏家俱電器行。於昨十一日下午四時半。有一西漢譚勿士加勒氏由片打街門口。直入該店盜取收音機一座。中哥林比街逃走。適被該行總經理簡建平發覺。即由哥林比街橫門走出。攔截匪徒。同時百代實業買賣經理王權栢君。亦在場協助與匪力鬥。適僑胞葉永立君經過。義助簡王二君。擒拿匪葉永立君經過。義助簡王二君。擒拿匪徒。中哥林比街橫門走出。攔截匪徒。同時百代實業買賣經理王權栢君。亦在場協助與匪力鬥。適僑胞